清史稿/卷415

维基文库 · 免费全文 · CC BY-SA 4.0

卷四百十四 ◄

清史稿
卷四百十五 列傳二百二

► 卷四百十六

黃翼升 丁義方 王吉 吳家榜 李成謀 李朝斌 江福山 劉培元

黃翼升

黃翼升，字昌岐，湖南長沙人。少孤，育於鄧氏，冒其姓，入長沙協標充隊長。咸豐初，從征廣西，曾國藩創水師，調為哨長。四年，從楊岳斌下岳州，敘千總。戰於城陵磯，賊以十餘舟來誘，翼升知其詐，追至擂鼓台、荊河腦，伏賊突出，翼升駕舢板奮擊，後隊繼之，賊大敗。轉戰至金口，值賊下游被圍，力戰卻之。積功擢守備。克武漢後，進攻蘄州，翼升自蒜花　出戰敗賊，焚其舟，擢都司。复蘄州，拔充營官。

攻湖口，毀賊船十餘艘。衝入內湖，賊塞隘口不得退，泊姑塘，迭戰於都昌縣河、雞公湖，焚賊舟。時水師在內湖者無大船，既與外江阻絕，曾國藩令添造，並撥江西長龍、快蟹諸船，以翼升及蕭捷三分領之，各為一軍。五年，屢會諸軍攻湖口，未克，蕭捷三戰死，翼升大憤，衝入賊卡，盡毀下鐘岩賊船。夜出奇兵數驚賊，賊不出，仍駐軍姑塘。

六年，賊犯撫州，南昌戒嚴，翼升奉檄泊吳城鎮，衛省城。湖口之賊尾至，結土匪窺吳城，翼升分兵由前河包鈔，自赴後河擊陸路之賊，走之。會彭玉麟至軍，令翼升專攻陸路，敗賊於塗家埠，毀浮橋二、船百餘。賊复冒民船來犯，翼升合軍圍擊，敗之。追至德河口，遂會攻南康，直薄城下，火賊船，城賊遁走。

七年，授直隸提標左營游擊。楊岳斌師至九江，彭玉麟與約夾攻湖口，軍分六隊，翼升率內湖右營當其衝，轉鬥而前。砲丸冒船過，他營失利，賊逐之，翼升待其還，縱擊，斬殺過當。賊复乘夜劫營，滅炬待之，殲賊無算，盡毀梅家洲賊船。東岸諸軍亦斷湖口鐵鎖，遂克湖口，內外水師復合。越日，進奪彭澤賊舟，破小孤山，擢副將。

九年，池州守城賊韋志俊投誠，彭玉麟令翼升往受降，賊酋古隆賢、楊輔清等來爭，擊卻之。旋有奸人內應，池州复陷。

十年，曾國藩規江南，奏設淮陽水師，薦翼升領之，即授淮陽鎮總兵。十一年，破賊於黃盆鎮，又敗之方村。進攻銅陵，決城東北堤，從決口入據之。又進攻無為州，毀泥汊口、神塘河賊壘，無為、銅陵同复，賜號剛勇巴圖魯。偕王明山循沿江郡縣，克池州，銅陵亦失而復得。運漕鎮濱江通湖，賊踞之以通接濟。翼升進擊，諸軍乘之，焚賊舟，賊遁銅城徬。又偕陳湜攻東關，克之，加提督銜。

同治元年，追賊入巢湖，賊聚湖口以遏歸路，翼升掘堤岸引船出，反拊賊背夾擊，大敗之，城賊遁。進克含山、和州。四月，會攻金柱關，李朝斌臨上游，翼升等遏下游，賊牽於水師，不暇內顧。曾國荃襲克太平，並趨金柱關合攻。翼升夜督隊逾壕，縱火焚西門，賊突出，揮士卒登岸短兵接，立克金柱關。襲東梁山，一鼓下之。移師攻蕪湖，賊棄城走。又擊賊清水河，俘馘千計，以提督記名。

五月，克秣陵關、江心洲諸隘，血戰奪九洑洲，軍聲大振。時李鴻章至上海，規蘇、常，翼升移師會剿，詔署江南水師提督，松江、上海諸水軍悉歸節制。翼升所部十營，分二營駐浦口，四營駐揚州，親率四營，六月，抵松江，就上海增造舢板、飛劃諸船，移守青浦。賊酋譚紹光合嘉、湖、蘇、昆諸賊圖犯上海，屢撲青浦，翼升與陸軍合擊走之。賊繞犯北新涇大營，又走吳淞，翼升駛往，相持至夜，毀賊營七。賊犯嘉定及青浦、張堰，分隊往援，且戰且進，至白鶴江，毀橋而還。翼升兵少，調揚州駐營來會剿。鴻章約合攻黃渡，翼升由趙屯橋截擊，追至三江口，盡平沿岸橋、壘。

十月，破賊蘆墟、尤家莊、汾湖、三官塘，進距蘇州三十里。常熟守賊駱國忠以城降，譚紹光來爭，陷福山，翼升赴援，進攻河西、白茅、徐六涇諸口。二年正月，翼升會常勝軍克福山，駱國忠見西山火起，突圍出，圍乃解。楊舍汛為沿江衝要，賊守之以蔽江陰，翼升沿江兜剿，迭破援賊，克之。乃會攻江陰，迭破蠡口、陳市。賊酋陳坤書來援，翼升扼江乾誘賊出戰，與郭松林、劉銘傳合擊，大破之。克江陰，賜黃馬褂。九月，由

無錫進攻蘇州，詔翼升赴臨淮會剿苗沛霖，鴻章疏留勿遣。諸軍合圍蘇州，薄城下，當齊門、閶門之間，截賊竄路，城賊乞降，予雲騎尉世職。是年冬，再克無錫，率五營赴臨淮，苗沛霖尋走死，餘黨瓦解，翼升仍回江蘇。

三年，陳坤書犯常熟，偕郭松林等合擊，賊敗走。遣部將王東華等助攻常州，克之，被優敘，詔授江南水師提督。曾國藩奏：「江南額設提督一員，兼轄水陸。翼升所授，當是新設，請敕部鑄頒新印。」從之。曾楊岳斌督師江西，翼升接統外江水師。江寧复，加一等輕車都尉世職。

四年，詔翼升赴清江浦防捻匪，至則賊已敗竄山東，進駐邳、宿之間。會僧格林沁戰歿，捻氛益熾，犯雉河，翼升駛援，賊又走。五年，回駐江寧。六年，調守清江，東捻賴文光敗竄淮安，翼升督諸軍追擊，文光為道員吳毓蘭所擒。東捻平，論功，被珍賚。七年，西捻張總愚竄畿輔，諸軍為長圍困之，鴻章調翼升率師船入運河設防。六月，乘伏汛入張秋口，至德州。張總愚奔至，冒官軍喚渡，翼升部將徐道奎察其偽，轟擊之，大軍環集，總愚溺水死。西捻平，加雲騎尉世職，合併為三等男爵。

長江水師營製定，仍以翼升為提督。彭玉麟終制回籍，長江事宜悉付翼升主之。十一年，詔起玉麟巡閱，劾不職將弁百餘人。翼升以傷病請代奏乞退，詔斥馭軍不嚴，濫收候補將弁二百餘人之多，念前功，從寬免議，許其開缺回籍養疴。光緒十五年，皇太后歸政，以翼升舊勳，予議敘，繪像紫光閣。十八年，复授長江水師提督，入覲，賜紫禁城騎馬。二十年，皇太后萬壽慶典，加尚書銜。日本兵事起，翼升由岳州赴江寧籌江防，卒於軍，賜卹，謚武靖，立功地建專祠。子宗炎，襲男爵，官廣西桂平梧鹽法道。

丁義方

丁義方，湖南益陽人。入水師，隸彭玉麟部下，積功至守備。咸豐八年，克九江，擢都司。十年，克建德，賜花翎。尋建德复陷，賊數万上犯湖口，勢甚張。義方收建德潰兵，簡精壯五百人，分佈守禦，自率水師駐西北門。賊乘銳攻城，義方登陴躬自搏戰，會副將成發翔來援，賊引去。曾國藩疏言義方膽識過人，部署迅速，詔超擢參將，加副將銜。十一年，駐防小池口，賊自興國來犯，擊卻之。馳援都昌，解其圍。同治元年，從彭玉麟迭克沿江諸隘，擢副將。二年，要擊都昌敗賊，毀其舟，尋解青陽圍，以總兵記名，賜號壯勇巴圖魯。七年，授湖口鎮總兵。光緒十九年，卒官。

王吉

王吉，湖南衡陽人。由馬兵累擢守備。咸豐九年，入水師，隸彭玉麟部下。從屯黃石磯，擊蕪湖賊，戰螬磯、殷家匯、樅陽，皆有功，擢都司。十一年，從克孝感，戰最力，擢游擊，賜號猛勇巴圖魯。克德安、黃州，累擢副將。同治元年，金柱關之戰，吉率隊蛇行而進，躍上堤埂，破賊壘，以總兵記名。尋賊復由太平來犯，多方窺伺，吉駕飛劃入湖迎擊，又登岸馳逐。經月餘，賊踪始淨。援無為州，率水勇登陸，會諸軍　　夾擊敗賊。破銅城徬水卡，結小划船為橋以濟陸師。复破陶家嘴、大甲村、岷山岡賊壘。二年，曾國藩、彭玉麟合疏薦吉勇敢誠樸，堪勝總兵之任，授狼山鎮總兵。從克江浦、浦口，奪下關、草鞋峽、燕子磯諸隘，進拔九洑洲，以提督記名。八年，水師凱撤，乞假修墓，乃赴狼山鎮任。光緒七年，卒，賜卹。

吳家榜

吳家榜，湖南益陽人。入水師，初隸楊岳斌營。咸豐十年，從黃翼升破賊殷家匯，樅陽，遂歸其部下。菱湖、銅陵、泥汊口、運漕鎮、東關諸戰，皆有功，累擢守備。同治元年，從攻金柱關、東梁山、蕪湖，擢都司。從黃翼升援上海，迭破賊北新涇、四江口，敗援賊於江陰，賜號敢勇巴圖魯。領淮陽水師前營，克無錫，擢副將。三年，江寧复，錄功，以總兵記名。四年，追敘克宜興、荊溪、溧陽功，以提督記名。七年，從黃翼升赴直隸防運河。捻匪平，晉號訥恩登額巴圖魯，授瓜洲鎮總兵。光緒二年，兼署長江水師提督。十八年，卒，附祀彭玉麟祠。

李成謀

李成謀，字與吾，湖南芷江人。咸豐四年，投效水師充哨長。從楊岳斌克湘潭、岳州，敘千總。轉戰湖北，敗賊於倒口，拔沿江木柵，毀鹽關賊船。克武漢，擢守備。從克田家鎮，成謀追賊，上至武穴，下至龍坪，往來擊賊，殲斃甚眾，擢都司。五年，從戰塘角，焚賊舟二百餘，乘風夜抵武昌城下，砲擊賊船，擢游擊。攻金口，循北岸進拔賊壘。又連破賊於壇角、鮎魚套，擢參將，賜號銳勇巴圖魯。

成謀身長八尺，力能一手豎大桅，素為胡林翼所器重。至是薦其每戰衝鋒，廉明愛士，堪勝水陸方鎮之任，詔記名，俟軍事稍閒，送部引見。

六年，扼沙口，斷賊糧道，破賊小河口、青山，燔其輜重。轉戰蘄州、黃州、廣濟、武穴，下至九江，毀賊舟數百，獲糧械以資軍用。武漢复，擢副將。七年，會攻九江，追賊至湖口，前隊銳進失利，成謀突入陣中，奪回所失四艘。尋授江蘇太湖協副將。既克湖口，從楊岳斌順流而下，登陸克望江、東流，疾趨安慶，复銅陵，會江南水師於峽口。紅單船方攻泥汊賊壘不能下，岳斌令成謀急棹薄壘，擲火焚其火藥庫，賊遁走，獲其糧械船艦。胡林翼奏「肅清江面，成謀之功為最，平日事親孝」，特給二品封典。八年，擢福建漳州鎮總兵。

十年，進攻池州，拔殷家匯，毀城外賊壘，破樅陽偽城，加提督銜。十一年，陳玉成圍樅陽，擊卻之。同治元年，會陸師拔巢縣、雍家鎮，薄西梁山，斷橫江鐵鎖，奪回要隘，以提督記名。破賊於魯港、採石磯，克金柱關、蕪湖，賜黃馬褂。三年，援湖北，破捻匪於羅田。五年，署福建水師提督，尋實授。

時軍事漸定，整頓營製，會奏裁金門鎮總兵，改為水師副將。裁左營游擊，移右營駐湄州，歸提標統轄。徙前營游擊駐磆口，後營游擊駐鏐門。變通巡哨章程。十一年，彭玉麟整頓長江水師，罷提督黃翼升，薦成謀樸誠堪膺重任，即以代之。光緒二年，丁母憂，奪情留任。兩江總督曾國荃奏請江南兵輪悉歸成謀統轄。十六年，萬壽推恩，加太子少保。十八年，以病乞歸，尋卒。詔嘉其在任十餘年，馭軍有法，江面乂安。賜卹，建專祠，謚勇恪。

李朝斌

李朝斌，字質堂，湖南善化人。由行伍隸長沙協標。咸豐四年，曾國藩調充水師中營哨官，從楊岳斌克武昌、田家鎮各城隘，累功擢至參將。六年，會內湖水師攻克湖口及梅家洲，從楊岳斌乘勝循下游，埽盪江面，擢副將。八年，會攻九江，朝斌以水師登陸助戰，克之。復從楊岳斌進攻安慶，拔樅陽、銅陵賊壘，賜號固勇巴圖魯。十年冬，間道援南陵，回軍攻克東流。十一年，下茯苓洲、白茅嘴賊壘，會陸軍克無為州，以總兵記名。再复銅陵，迭克泥汊、神塘河、運漕鎮、東關，加提督銜，授湖北竹山協副將。同治元年，擢浙江處州鎮總兵。

彭玉麟督水師會陸軍進規沿江要隘，令朝斌率所部遊奕上下游，兜剿環攻，連克金柱關、蕪湖、東梁山，以提督記名。曾國藩奏設太湖水師，以朝斌將，令赴湖南造船募勇。二年，成軍東下，會諸軍克江浦、浦口，連破草鞋峽、燕子磯賊屯，戰九洑洲，功最，賜

黃馬褂。

朝斌一師，原為規复江、浙而設，九洑洲既克，會黃翼升淮揚水師同援上海，由長江直下，與總兵程學啟會師夾浦，督水師百艘攻沿湖賊壘，下之，進破澹台湖賊壘；直逼蘇州，破槃門外賊壘。賊酋李秀成率眾七八萬奪寶帶橋，朝斌會陸師合擊，血戰挫之，賊始退。破援賊於葉澤湖，截竄賊於覓渡橋。會克五龍橋賊壘，分攻葑門、閶門，晝夜轟擊，李秀成先逸，餘黨以城降。李鴻章奏捷，言朝斌迭次苦戰，謀勇兼優，予雲騎尉世職。

是年冬，會陸師勦賊江、浙之交，克平望鎮，又破賊九里橋，署江南提督。三年，偕程學啟會攻嘉興，朝斌水師由官塘進，破其七壘。湖州援賊圖竄盛澤以牽圍師，為朝斌所扼，不得逞，遂克嘉興，實授江南提督。進規湖州，由夾浦逼長興，賊眾數万，依山築壘，楊鼎勳、劉士奇等與之相持，朝斌督水師登陸襲賊後，夾擊之，盡毀西北沿水賊壘。乘勝克長興，复湖州，被珍賚。

五年，移駐蘇州。軍事甫平，江、浙湖蕩盜多出沒，捕著匪卜小二誅之，轄境晏然。八年，請設經制水師，著為成例，移駐松江。光緒四年，兩江總督沈葆楨疏請以外洋兵輪統歸朝斌節制，允之。十二年，以病乞歸。二十年，卒於家，賜卹，建專祠。

朝斌本姓王氏，父正儒，生子四，朝斌最幼，襁褓育於李氏。朝斌官江南提督時，牒請歸宗，曾國藩引金史張詩事，謂：「朝斌所處相同，定例出嗣之子，亦視所繼父母有無子嗣為斷。今若準歸宗，王氏不過於三子外又增一子，李氏竟至斬焉不祀。參考古禮今律，朝斌應於李氏別立一宗，於王氏不通婚姻。一以報顧復之恩，一以別族屬之義。王氏本生父母由朝斌奉養殘年，庶為兩全之道。」詔如議行。

江福山

江福山，湖南清泉人。咸豐五年，應募入水師，積功敘把總。十一年，克赤岡嶺、菱湖賊壘。安慶復，累擢游擊。同治元年，改隸太湖水師，從李朝斌回籍造船，領前營。浦口、下關、草鞋峽、燕子磯、九洑洲諸戰皆有功，擢參將。從援上海，破賊於楓涇、烏涇塘。蘇州复，擢副將，賜號強勇巴圖魯。三年，從攻嘉興，砲穿左臂，裹創而進，克郡城，擒賊酋，以總兵記名。攻太湖夾浦鎮，砲斷左手指，奮擊破之。進攻湖州久不下，郡東晟舍賊壘最堅，請以偏師往攻，使賊互救，然後大軍乘之。福山首先躍壕而入，諸

軍繼進，悉毀賊壘。援賊大至，福山摧鋒直前，中砲洞腹，歿於陣。事聞，詔視提督例賜卹，死事地建專祠，入祀京師昭忠祠，予騎都尉兼雲騎尉世職，謚武烈。

劉培元

劉培元，湖南長沙人。咸豐初，以武生入水師，從克湘潭、岳州，敘千總。戰金口，沉賊船，登岸縱擊，斬賊酋一人。克嘉魚、蒲圻，擢守備。戰田家鎮，培元率十舟窮追四十餘裡，毀賊船，擢都司。會攻湖口，斧斷鎖筏，毀湖口賊船。五年，回援武漢，擊賊鮎魚套，又會鮑超攻小河口，毀賊舟二百有奇。

六年，改陸軍，領長字營，從劉長佑援江西。由瀏陽攻萬載，破賊荊樹鋪、栗樹坳，駐大橋。賊潛來襲，培元出奇兵擊之，斬級八百。又破援賊於高城、竹埠。克萬載，營西門外，賊數路來爭，多於官軍數倍。培元開壁大戰，斬級千計，擢游擊。進攻袁州，破南門嶺上賊壘，會蕭啟江破吉安臨江援賊，城賊遁走。克袁州，以參將留湖南補用。七年，會攻吉安，偕曾國荃迎擊援賊於三曲灘，追至硃山槽，賊援复集，夾擊破之，擢副將。八年，水陸合攻吉安，賊結大筏衝官軍浮橋，培元督師船截擊，砲傷胸，裹創血戰，盡毀其筏。尋克吉安，以總兵記名。是年冬，軍中大疫，培元病，回籍。

九年，石達開犯湖南，培元率千人扼桂陽，眾寡不敵，桂陽遂陷。尋率師船溯資水進援寶慶，會諸軍扼河而戰，數破賊，寶慶圍解，援浙江處州鎮總兵，仍留湖南領水師。

十一年，左宗棠進規浙江，立衢州水師，疏薦培元熟諳水陸軍事，請以署衢州鎮，募勇三千赴浙。同治元年，培元率安武水陸全軍駐常山，控衢州北路，進江山，破大洲賊營。賊竄龍遊，會攻之，賊酋李侍賢大股來援，培元與諸軍合擊，賊敗走。二年，克湯溪、龍遊，斃賊酋陳廷秀，加提督銜，賜號銳勇巴圖魯。迭克桐廬、富陽，會攻杭州，破賊於萬松嶺，攻清泰門外觀音堂，平其壘。城賊出戰，敗之。舁舢板入西湖，砲擊杭城。左宗棠以衢州後路要衝，令培元返鎮，其所部水師留攻杭州。三年，杭州复。培元丁母憂歸，遂不出。光緒十七年，卒。湖南巡撫陳寶箴疏陳培元戰績，賜卹。

【論】

論曰：自湘軍水師興，而後得平寇要領。後又設淮揚、太湖兩水師，平吳及浙西賴其力。黃翼升、李朝斌當其任。其後設長江水師為經制，翼升與李成謀迭相更代，為東南重鎮。

平浙東專在陸師，故水師僅有衢州一軍。劉培元亦彭、楊舊部，戰績可稱，用並列之。

此作品在全世界都属于公有领域，因为作者逝世已经超过100年，且作品于1931年1月1日之前出版。

Public domainPublic domainfalsefalse